

Les biais énatifs dans les théories de la métaphore

La linguistique énative est un mouvement qui étudie le langage sous l'optique de l'*enaction*, notion conçue originellement au carrefour de la biologie et les sciences cognitives (Varela et al. 1991 :173). À son tour, l'origine de cette notion remonte à la reprise particulière qu'ont faite Varela et al. (1991 : xv) des travaux philosophiques de Maurice Merleau-Ponty en phénoménologie, qui a d'ailleurs fait du mode d'expression métaphorique un des piliers de son style de faire de la philosophie (Gill 1991). Concernant le langage, il s'agit d'étudier le rôle du sensorimoteur corporel ainsi que ses diverses corrélations (e.g. celles d'ordre culturel) dans la description des phénomènes linguistiques, où la variable linguistique « corps » est notamment capturée par la notion d'*embodiment* (Varela et al. 1991 :173 ; Bottineau 2008 : 17).

Nous sommes intéressés dans cette communication par ce qu'une approche énativisante peut nous renseigner sur la métaphore. En effet, nous allons privilégier cette option au détriment d'une recherche sur ce que la métaphore (i.e. un type spécial de comparaison, voir Ortony 1987 : 595) peut renseigner sur l'énavtion, étant donné les obstacles théoriques et méthodologiques qu'une telle option soulève. En effet, contrairement à ses positions très claires sur le langage, Merleau-Ponty ne donne pas de définition explicite sur la métaphore dans l'ensemble de son œuvre philosophique (Gill 1991 : 126), ni Varela et al. (1991) non plus. A fortiori, malgré l'emploi récurrent de la notion d'*embodiment* dans la famille de théories métaphoriques les plus susceptibles d'être énativistes, la fonction descriptive symbolique qui a été réservé à l'*embodiment* a entravé toute tentative de songer même à une authentique métaphore énative (voir Bottineau 2008 : 17). D'un autre côté, le cas de surgénération lexicale où l'enfant produirait des « métaphores » (alors qu'il ne comprend pas des métaphores émises par des adultes) n'a pas encore été assez élucidé pour que l'on puisse dire que la cognition de l'enfant est traversée par une vraie démarche énative au sujet de la métaphore (voir Ortony 1987 : 594).

Notre travail exploratoire est basé sur la notion de *biais énatif*. Par cette catégorie nous avons la possibilité de décrire de les démarches énatives métalinguistiques faites, quoique à leur insu, par les chercheurs lorsqu'ils étudient leurs objets linguistiques (Bottineau 2008). A l'aide d'exemples propres à chaque période historique, nous passerons en revue les *biais énatifs* associés à certaines ruptures théoriques et méthodologiques dans l'histoire de la métaphore : métaphore gréco-latine (e.g. Aristote, Cicéron), métaphore « poétique et radicale » (Müller 1864), métaphore synesthésique (Stanford 1936), métaphore par interaction (Black 1953), métaphore conceptuelle (Lakoff et Johnson 1980) et métaphore systématique (Cameron et al. 2010). De cette façon, nous allons retracer ici la première étape de nos questionnements énativisantes, inscrits dans un projet qui étudie les corrélations du corps avec la production et compréhension de la comparaison linguistique, susceptible d'être évaluée comme métaphorique ou non-métaphorique selon le contexte de locution.

Bibliographie

ARISTOTE (2007). *Rhétorique*. Tr. LAUXEROIS, Jean. Paris : Ed. Pocket

BOTTINEAU, Didier. (2010 [2008]). Language and enaction. In: *Enaction : toward a new paradigm for cognitive science*. STEWART, J. et al (eds). Cambridge : The MIT Press, 267-306. Online version on HAL-SHS website: <https://halshs.archives-ouvertes.fr/halshs-00339894/document>.

BLACK, Max (1955). *Metaphor*. In: Proceedings of the Aristotelian Society, New Series, Vol. 55 (1954 - 1955), pp. 273-294

CAMERON, Lynne et MASLEN, Robert (2010). *Metaphor Analysis*. London: Ed. Equinox

GILL, Jerry H (1991). *Merleau-Ponty and metaphor*. London : Humanities press

LAKOFF, George et JOHNSON, Mark (2003 [1980]). *Metaphors We Live by*. Edition augmentée d'une postface. Chicago: University of Chicago Press

MERLEAU-PONTY, Maurice (1945). *Phénoménologie de la perception*. Paris : Ed. Gallimard (collection Tel)

ORTONY, A. (1987). *Metaphor*. In : Oxford companion to the mind. GREGORY, R. L. (Ed.). Oxford: Oxford University Press, 593-595

STANFORD, Bedell (1936). *Greek Metaphor*. Oxford: Oxford University Press.

VARELA, Francisco, THOMPSON, E. et Rosch, E. (1991). *The embodied mind. Cognitive Science and Human Experience*, Cambridge : The MIT Press.